



TOI ET MOI
EN GUERRE
CONTRE
LA MALADIE

Le Téléthon 2005
à Gif (voir page 25)

Gifinfos

mensuel municipal d'informations - N°313 - décembre 2005



Le point accueil
écoute jeunes



Conte musical :
Heq, une histoire
inuit



Vivre
ensemble

SOMMAIRE

GIF INFOS



● Des nouvelles de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay et des nouveaux transferts de compétences effectifs à partir du 1er janvier 2006 (p. 6 et 7).



● Découvrez notre dossier spécial civisme en compagnie des aventures des familles Lebongest et Peucivic, sous la forme d'une bande dessinée détachable (p. 14-18).



● Bienvenue aux nouveaux commerçants giffois (p.19).

3 éditorial

4 vie municipale

- Echos du conseil
- Les élus à votre écoute

14 dossier

- Civisme : choisir le bon geste !

5 travaux

- Les dernières réalisations

6 intercommunalité

- Caps

9 prévention

- Point accueil écoute jeunes - Paej

12 culture

19 économie locale

- Bienvenue aux nouveaux commerçants

21 actualités

- Les brèves

24 point de vue

- La page des élus de l'opposition

25 associations

29 pratique

30 agenda

Bien vivre ensemble



La vie en collectivité a ses exigences et chacun par son comportement peut apporter sa contribution au " bien vivre ensemble " .

Régulièrement des Giffois nous font part de problèmes rencontrés dans la vie des quartiers : chien aboyant la nuit dans le jardin, tonte de la pelouse le dimanche matin, déjection canine dans l'aire de jeux des enfants, dépôt sauvage d'ordures, scooters bruyants...

Certains souhaiteraient que des arrêtés municipaux soient pris pour régir davantage la vie dans nos quartiers et inciter ainsi à un plus grand respect des autres.

Il y a dans notre pays suffisamment de lois, décrets, règlements, décisions et arrêtés ; la municipalité entend agir en faisant appel à la responsabilité individuelle et au sens civique de chacun. Comme Montesquieu l'énonçait avec justesse, " les mœurs font toujours de meilleurs citoyens que les lois " .

La municipalité déploie différents moyens pour inciter chacun à être plus respectueux de son voisin, et plus généralement de son concitoyen et de son environnement :

- l'information, sous différentes formes, et régulièrement par le biais du Gif infos,
- la prévention pour des actions ciblées dans les collèges et au lycée,
- et aussi, à chaque fois que nécessaire, la sanction avec intervention de la gendarmerie ou de la police municipale.

Le dossier de ce mois aborde la question du civisme sous un angle décalé et humoristique mais qui met en évidence quelques comportements, souvent involontaires, mais générateurs de beaucoup d'exaspération.

Et parce que l'esprit citoyen relève d'un apprentissage, ce dossier sera distribué dans l'ensemble des écoles et collèges pour servir de support pédagogique aux équipes enseignantes qui le souhaitent.

Michel Bournat
Maire

“ **Les mœurs font toujours de meilleurs citoyens que les lois** ”

Montesquieu



MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette -

Tél. : 01 69 18 69 18 - Fax : 01 69 18 69 10 - <http://www.mairie-gif.fr> - E-mail : gif.infos@mairie-gif.fr Directeur de la publication : Michel BARRET

Rédactrice en chef : Bénédicte LE COTTIER Rédaction : Sabine BARBÉ Correspondante associations : Josette GÉRARDIN Graphiste : Pascale THÉBAULT

Ont collaboré à ce numéro : André Colson, Jacques FRANCILLON, Dominique LANVIER, François MAGDALENA Publicité : Isabelle AMAR

☎ 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67 Photographure et impression : Imprimerie LVRI Tirage : 10 000 ex Dépôt légal 2005 Prochain Gif infos : n°314 janvier 2006

Parution : 28 décembre Distribution : 29, 30 et 31 décembre Date limite de remise des articles et des petites annonces : 5 décembre Illustration de couverture : Jack Domon

Echos du conseil

La séance du 16 novembre 2005

● Installation d'un conseiller municipal

Madame Colette Guétienne, 10ème candidate inscrite sur la liste Autrement ! est installée en qualité de conseillère municipale à la suite de la démission de madame Maria-José Menneglier.

● Affaires financières

Le conseil a pris acte des orientations budgétaires pour la période 2006-2009 et du débat qui a suivi.

Il a également approuvé la décision modificative n° 4 du budget principal.

● Transports

Le conseil a autorisé la conclusion et la signature du marché de services de transports communaux occasionnels, d'une durée d'un an, renouvelable deux fois, avec la société Savac pour un montant annuel minimum de 48 000 € HT et maximum de 192 000 € HT.

● Affaires culturelles

Le conseil a approuvé :

- la convention de partenariat avec la Sarl " Les Vrais Instants de l'Image " et a décidé de lui attribuer une subvention d'un montant de 7 500 € pour l'exploitation du " Central Cinéma " au titre du 4ème trimestre de l'année 2005.

- l'avenant à la charte de développement culturel avec le Département de l'Essonne pour les actions 2005-2006 et a sollicité le versement d'une subvention de 39 800 €.

● Sports

Le conseil a décidé d'allouer des subventions exceptionnelles aux associations sportives : 650 € à la section Gymnastique aux agrès de l'Olympique club giffois et 1 000 € à l'association Tennis club de Gif.

● Urbanisme et environnement

Le conseil a désigné l'équipe représentée par la société Nexity Féréal, et composée de la société Efidis, bailleur social, et de l'agence Technova, architecte, lauréate de l'appel à projets restreint pour la réalisation de logements diversifiés sur le site des Prés Mouchards.

Il a décidé de vendre à la société Nexity Féréal le terrain communal du site des Prés Mouchards au prix de 6 200 000 € HT pour la réalisation de ladite opération. Il a autorisé ladite société à déposer les demandes de permis de construire correspondantes.

● Travaux

Il a autorisé la conclusion et la signature des marchés relatifs à :

- l'entretien des espaces verts avec le groupement d'entreprises Voisins Parcs et jardins et Paysages de France pour un montant 448 200,20 € TTC

- la maîtrise d'œuvre pour l'aménagement des voiries du quartier de Belleville avec la société Otci pour un montant de 534 000 € TTC (tranche ferme et tranches conditionnelles).

Il a autorisé la conclusion et la signature du marché relatif à la maîtrise d'œuvre pour la construction du complexe " Petite enfance " avec la Sarl d'architecture Bigeault Taïeb pour un montant de 464 460,62 € TTC. ■

Retrouvez le compte rendu succinct sur les panneaux d'affichage de la mairie et sur le site Internet : www.mairie-gif.fr.

PROCHAIN CONSEIL
Mardi 13 décembre à 21h
Salle du Conseil

A votre écoute

Michel Bournat, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 69 18 69 04.

Christine Mercier

(Enfance et scolaire)
 vous reçoit à la mairie
 le mercredi de 9h à 12h,
 le jeudi de 13h30 à 17h.

André Colson

(Fêtes et cérémonies, état civil, commissions sécurité et accessibilité)
 vous reçoit à la mairie
 le jeudi 15 décembre,
 de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Philippe de Rouffignac

(Enfance et Jeunesse)
 vous reçoit à la bibliothèque de l'Abbaye
 le samedi 17 décembre de 10h30 à 12h,
 et sur rendez-vous.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

Pierre-Yves Zigna

(Finances, informatique)

Michel Barret

(Communication, prévention, sécurité, transports)

Jean-Pierre Bouriot

(Urbanisme, affaires foncières, travaux)

Dimitri Tchoreloff

(Sports)

Martine Lapoumeyroulie

(Action sociale)

François Magdalena

(Culture, archives-documentation)

Brigitte Bale

(Personnel, économie et commerce)

● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit le lundi 5 décembre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 19 décembre de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.
 Site officiel de Pierre Lasbordes : www.lasbordes.fr

Chantiers

Les dernières réalisations

● Équipements sportifs

Tennis couverts de Chevry

Le 22 octobre dernier, le maire, le député, la vice-présidente du Conseil général, la Fédération française de tennis et la ligue de tennis de l'Essonne ont inauguré les 3 nouveaux courts de tennis couverts (terrains en résine), abrités par un bâtiment en bois, situés sur le plateau de Chevry-Belleville, derrière le Country club. Ce qui porte actuellement à six (avec ceux du plateau du Moulon) le nombre de courts couverts de la ville. Pour baptiser ces nouveaux courts, quelques jeunes sportifs giffois de haut niveau ont échangé quelques balles...

1 100 000 €



(Financement : ville, conseil général, club Chevry 2, fédération française de tennis, ligue de tennis de l'Essonne).

Complexe sportif du Moulon

Un nouvel éclairage a été installé sur un des courts de tennis couvert du complexe sportif de Moulon.

15 000 €



● École

L'alarme de l'école de la Feuillarde a été renouvelée.

9 000 €



● Peinture

La peinture a été refaite dans une salle de cantine de l'école du Centre ainsi que dans les bureaux de la gendarmerie de Chevry.

1 500 €



8 000 €



Hiver

Du sel s'il gèle

À partir de la mi-décembre, la commune met du sel à disposition des habitants afin de prévenir la formation de verglas sur les trottoirs et dans les allées privatives. Muni d'un récipient et d'une pelle, venez le chercher aux anciennes bergeries situées à l'entrée du château de Belleville.

Attention, en dessous de 5°, le sel est inopérant : il faut alors épandre du sable pour garantir une meilleure adhérence sur la chaussée verglacée.

Pour tout renseignement : services Techniques - Tél. : 01 69 18 69 35. ■



Caps

Transfert de compétences : une nouvelle étape franchie

Deux ans après le vote de son projet de territoire et la réalisation de plusieurs actions concrètes, la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (Caps) a franchi une nouvelle étape en adoptant dans le courant de l'été une motion qui constitue une feuille de route pour les trois prochaines années, et surtout en votant plusieurs délibérations précisant la notion d'intérêt communautaire dans plusieurs domaines de compétences dès janvier 2006.

La mise en œuvre de chacune des orientations est décidée par le conseil communautaire. À compter du 1er janvier 2006, les domaines de compétences suivants seront transférés : équipements culturels et sportifs, voirie, équilibre social de l'habitat, politique de la ville...

Le processus de " dévolution " se poursuit et s'accélère donc aujourd'hui avec, à titre d'exemple, le transfert d'activités culturelles telles que l'École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de la vallée de Chevreuse (Enmd), les écoles municipales d'enseignement artistique de Bures, Igny et Palaiseau. De plus, la Caps sera compétente au titre de la politique du logement d'intérêt communautaire pour mener des études et réaliser de nouveaux logements pour personnes " en habitat spécifique " (chercheurs, étudiants), ainsi que pour la réalisation et la gestion des aires d'accueil des gens du voyage.

La Caps pourra également, au titre de l'amélioration du parc immobilier bâti d'intérêt communautaire, accompagner les politiques municipales en matière de résorption de l'habitat insalubre.



Au titre de l'intérêt communautaire, la Caps a procédé à la réfection et au réaménagement de la route du Val Courcelle.

Vers un réseau de voirie communautaire

L'évolution la plus marquante à compter du 1er janvier 2006 concerne la création, l'aménagement et l'entretien de la voirie d'intérêt communautaire. Le réseau communautaire comprendra notamment les voiries supportant le réseau des transports collectifs faisant l'objet de conventions avec la Caps ainsi que les espaces publics compris dans le périmètre des zones d'activité économique. De l'avenue des Carrières à l'avenue du Bel Air en passant par la route du Val de Gif, de la rocade de Beaudreville à celle de Frileuse... en plus des deux voies déjà transférées (route de Damiette et route du Val Courcelle qui a fait récemment l'objet d'un réaménagement par la Caps, c'est environ 20 km de voirie giffoise qui rejoindront, le 1er janvier 2006, le maillage routier intercommunal dont le linéaire total dépassera les 100 km.

Le respect des politiques locales

Ces nouveaux transferts constituent une étape importante pour notre intercommunalité qui, depuis sa création en janvier 2003,

continue d'affirmer son identité territoriale, de développer ses missions et de préciser ses domaines d'intervention.

Dans le cadre de ce processus de transfert, Gif, à l'instar des 9 autres communes membres, veille à ce que les spécificités locales soient prises en compte. Ainsi, la motion d'orientation précise bien que les transferts liés à la compétence " Equipements culturels et sportifs " feront l'objet d'une convention spécifique signée entre la Caps et les communes afin de pouvoir garantir la continuité du service rendu à la population dans les conditions d'organisation semblables à celles connues avant les transferts.

Clarifier avant d'agir

Afin d'appréhender au mieux les besoins, de cerner les contraintes techniques et financières et de définir ses actions opérationnelles, la Caps a lancé des études dans divers domaines tels que :

- **les transports urbains** : la Caps gère un réseau composé de 12 lignes de bus desservies par 33 véhicules qui parcourent plus de 1 500 000 kilomètres par an . L'objectif est de pouvoir, à partir de 2006, organiser au mieux le maillage, notamment les correspondances de toutes les lignes de bus, les échanges avec les gares RER et les réseaux des territoires limitrophes. Le tout s'inscrit dans un plan d'actions à 5 ans qui garantira le maillage le plus efficace, fluide et économique, des transports sur le territoire.
- **Le logement** : afin de formaliser l'élaboration du Programme Local de l'Habitat, un diagnostic du logement doit permettre de définir des axes stratégiques et des actions concrètes pour faire face au manque de logements.
- **Les équipements aquatiques** dont l'objectif est de répondre aux besoins des scolaires, des associations, des usagers à travers la réalisation et la réhabilitation de piscines.
- **Les réseaux de télécommunications** afin de favoriser l'accès au haut débit sur le territoire.
- **L'urbanisme et l'aménagement** : notamment sur les quartiers est et ouest de Polytechnique et le secteur de Moulon.
- **Le développement économique** : un plan de développement des zones d'activité économiques est en gestation en vue de créer des équipements remplissant les fonctions d'incubateur, de pépinière et d'hôtel d'entreprises.

Par ailleurs, la Caps agit au sein des syndicats auxquels elle appartient comme par exemple, le Syndicat mixte Intercommunal des ordures ménagères de la vallée de Chevreuse (Siom) au titre de la compétence " Traitement et collecte des ordures ménagères ". De nouveaux services ont été récemment offerts aux Giffois à travers la containerisation des ordures ménagères sur le quartier de Chevry ou bien la mise en place d'un système de collecte par mini-bennes des rues étroites de la commune. C'est également le cas au sein du Syndicat mixte de l'Yvette et de la Bièvre qui a en charge la restauration et la gestion des étangs et rigoles du plateau de Saclay. ■



© Henri Thurel

La gestion du réseau de transports en commun local est assurée par la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay.

La CAPS et Gif : des réalisations concrètes au service des Giffois

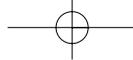
Les transports

Renouvellement des bus par des véhicules respectueux de l'environnement et accessibles aux personnes à mobilité réduite.

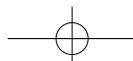
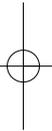
Réorganisation de la ligne 39-08 (gare RER de Gif-Chevry- Les Ulis), avec la mise en place de circuits plus directs vers Chevry aux heures de pointe, rendue possible par l'acquisition d'un bus supplémentaire.

La voirie

Participation financière au programme de rénovation de la route de Damiette. La CAPS a assuré la maîtrise d'ouvrage des récents travaux de rénovation de la route du Val Courcelle pour un montant de 600 000 €. ■



PUBLICITÉ



Point accueil écoute jeunes - Paej

Priorité aux 10-25 ans

La commune continue de favoriser la prévention en direction des jeunes. Un Point accueil écoute jeunes (Paej) vient d'être créé à Gif par le Conseil général et la Direction départementale des affaires sanitaires et sociales (Ddass) de l'Essonne. Cette création s'inscrit dans la démarche de proximité avec les jeunes voulue par le ministre de la Cohésion sociale, Jean-Louis Borloo.



De gauche à droite : Martine Lapoumeyroulie, maire-adjointe chargée de l'Action sociale, Karine Bardini, psychologue clinicienne et Ernesto Pdehetazque, thérapeute familial, Vanina Hallab, mission Prévention.

“**J**e n'arrive pas à trouver ma place dans ma famille”, “Je me sens incompris par mes parents”, “Je suis amoureux mais je ne sais pas quoi faire”, “À l'école, je n'ai pas de copains”, “Je me sens tellement différent des autres”, “Je suis nul en classe et ça m'inquiète”...

L'adolescence s'accompagne de nombreux questionnements sur l'affirmation de soi, la normalité, le choix d'une orientation professionnelle, la consommation de produits (alcool, cannabis, tabac), la découverte de la sexualité...

Écouter la parole du jeune

Où trouver une écoute attentive, un soutien personnalisé, un accompagnement neutre et bienveillant en dehors du cadre familial et amical ? Un nouveau Point accueil écoute jeunes (Paej), animé par deux professionnels, Ernesto Pdehetazque, thérapeute familial et Karine Bardini, psychologue clinicienne, vient d'être créé à Gif. Il s'adresse à tout jeune habitant de la commune et des communes avoisinantes, âgé de 10 à 25 ans, qui souhaite échanger avec un adulte, autre que l'adulte référent ou le parent.

L'accueil convivial y est anonyme, confidentiel, gratuit. Le jeune peut se rendre dans les locaux du Paej, seul ou accompagné, ou encore téléphoner lors des permanences.

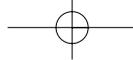
“Parfois, un seul échange suffit pour débloquer une situation, dénouer un problème” expliquent Ernesto Pdehetazque et Karine Bardini ; “parfois, il faudra prendre le temps de plusieurs rencontres, laisser le temps au jeune de cheminer, lui donner l'occasion de déposer quelques valises avant de repartir. Pour les situations les plus complexes, nous servons de

relais vers des structures plus adaptées : nous aidons le jeune à passer d'une situation de plainte à une demande de travail thérapeutique.”

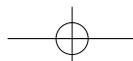
Un Point accueil écoute jeune Pourquoi ? Comment ?

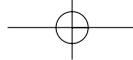
La création d'un Paej a été préconisée par le rapport W. Lowenstein et M. Sanchez, établi suite à une étude réalisée à Gif en 2002. Elle répond également aux résultats de la réflexion issue des groupes de travail menés dans le cadre de la Mission communale de prévention et de soin des addictions (Mcpssa). Ces deux groupes de travail sont composés des acteurs sanitaires et sociaux, gendarmerie nationale, pompiers, associations de parents d'élèves, services municipaux et de la prévention spécialisée. Ils se sont réunis régulièrement en 2005 pour réfléchir ensemble à la démarche de prévention et de soin dans la commune. Ces groupes ont ainsi révélé la pertinence et la nécessité d'une permanence généraliste répondant aux difficultés et aux questionnements des adolescents. ■

Point accueil écoute jeunes (Paej)
 3, rue Gustave Vatonne
 Animateurs : Ernesto Pdehetazque, thérapeute familial
 Karine Bardini, psychologue clinicienne
 Accueil -Permanence téléphonique :
 Lundi 12h-15h
 Mardi, jeudi, vendredi 13h-18h
 Mercredi 12h-19h
 Tél. : 01 60 92 01 01
 Paej91@wanadoo.fr

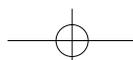


PUBLICITÉ





PUBLICITÉ



Conte musical

Heq, une histoire inuit

Un conte musical pour un public familial vendredi 16 décembre à 20h à la Terrasse.

Dans cette adaptation pour enfants du roman du danois Jorn Riel " Heq " (tiré de la trilogie " Le chant pour celui qui désire vivre "), les mots accompagnés de créations sonores racontent la grande migration des Eskimos, depuis l'Alaska jusqu'aux côtes du Groenland. Ils nous content l'histoire de la longue marche de Heq, devenu un chaman puissant, parti avec sa famille, sur les traces de l'ours, son esprit protecteur, jusqu'aux piliers du Nord, la " terre promise ". Avec lui, on partage le chant des chamans, la joie de vivre du peuple Inuit, son envie de nouveaux



horizons et sa vie dans les grands froids de l'extrême arctique.

Le souffle de la flûte nous transporte dans des paysages envoûtants et magiques où les vents incessants sculptent de somptueuses étendues blanches. Les tissus à formes géométriques font penser à l'immensité des icebergs. Le public sera saisi par cette histoire merveilleuse, un conte sur le froid qui réchauffe le cœur... ■

Heq, une histoire inuit
Vendredi 16 décembre à 20h
La Terrasse - À partir de 8 ans
Pour tout renseignement,
service Culturel - Tél. : 01 69 18 69 36

Fondation Gan pour le cinéma proposent aux jeunes spectateurs, accompagnés ou non de leurs amis ou de leurs familles, de découvrir ce dessin animé pour 2 € aux séances de 12h et 14h.

Dimanche 11 décembre à 12h et 14h
Central cinéma
Pour tout renseignement :
0 892 68 04 78 (0, 34 € la mn) ou
www.cinefil.com
0 892 892 892 # 1000

Jeune public
Moi qui marche
Marionnettes et théâtre

Florine a 6 ans. Il a été blessé par la folie des hommes. Il n'attend plus rien. Tout est-il perdu ? Bonnes intentions, sourires, encouragements : rien ne parvient à refermer sa blessure... Soudain, un homme arrive. La rencontre a lieu et tout redevient possible : rires, câlins, affection, amour. Un spectacle sensible et touchant avec deux grandes marionnettes.

Mercredi 7 décembre à 15h
La Terrasse
A partir de 6 ans

Les aventures
du capitaine Looping
Spectacle musical

Un spectacle où les chansons nous jouent des tours...

Dimanche 8 janvier à 15h
La Terrasse
A partir de 5 ans
Pour tout renseignement :
service Culturel - Tél. : 01 69 18 69 36

Veillée
Soirée contes

Pour les enfants et les adultes complices.

Vendredi 9 décembre à 20h
Maison de la Vallée
Pour tout renseignement :
service Culturel - Tél. : 01 69 18 69 36

Musiques actuelles
Concert rock

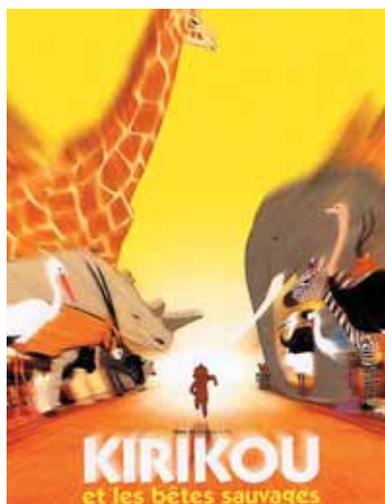
Samedi 3 décembre à 20h
Maison du Mail
Organisation : service Jeunesse
Tél. : 01 69 18 69 18

Lettre électronique
Tout sur
la culture

Ce que vous avez toujours voulu savoir sur la vie culturelle... directement déposé dans votre boîte aux lettres électronique tous les 15 jours !

Connectez-vous sur le site de la ville www.mairie-gif.fr, tapez votre adresse électronique, cliquez : et hop, vous venez de vous abonner à la lettre d'information électronique culturelle !

Pour tout renseignement :
service Communication
Tél. : 01 69 18 69 24

Central cinéma
Kirikou et les bêtes sauvages


Dimanche 11 décembre, l'Association française des cinémas d'art et d'essai et la

Wünjo

Cette formation très contrastée qui allie mélodie et agressivité est née en région parisienne en 1997 de la fusion de trois groupes : Nomad, Murdock et No Return. Après avoir flirté avec la scène française " néo-metal ", Wünjo aborde les rivages d'un rock " gras et pêchu ".

1ère partie : The Old dead tree

Samedi 10 décembre à 20h30
La Terrasse
Organisation : MJC-Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Paroles d'auteur

Rencontre avec Claude Amoz

Professeur de lettres classiques, traductrice de grec et de latin, romancière de livres noirs, Claude Amoz explore avec justesse et sensibilité les fêlures de l'âme humaine. Son livre " Le Caveau " a reçu le prix " Sang d'encre " au festival de Vienne en 1997.

Samedi 3 décembre à 14h
Bibliothèque municipale de l'Abbaye
Pour tout renseignement :
01 69 07 63 70

Musique classique

Dimanches musicaux Concert de Noël

Par les chœurs et l'orchestre de l'Ecole nationale de musique et de danse de la vallée de Chevreuse, en partenariat avec le Rotary club.

Dimanche 4 décembre à 17h
Eglise Saint-Remi

Pour la 1ère fois à Gif

Concert exceptionnel du nouvel an

Bach, Beethoven, Liszt, Ravel par le pianiste giffois Olivier Herbay révélé par le concours international des Grands amateurs de piano de Paris en février 2004 !

Dimanche 1er janvier à 17h
Eglise Saint-Remi

150 ans d'opéra

Par le Chœur du Campus d'Orsay sous la direction d'Eric Darrigrand.

Dimanche 11 décembre à 17h
Bâtiment 427 - Université d'Orsay

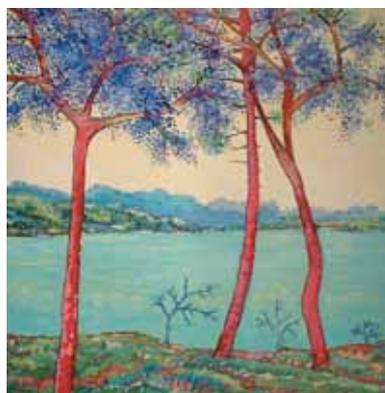
Expositions

K-rol

Jusqu'au samedi 17 décembre
Vernissage
le samedi 3 décembre à 11h
MJC-Cyrano

Les couleurs du vent

Peintures de " Dany. D "



Quand ce peintre autodidacte part chercher l'inspiration dans le plus vaste des ateliers, celui de la nature...

Du lundi 5 au samedi 24 décembre
Hall des services municipaux

Culture scientifique

Les jeudis de la Recherche

Les volcans

Avec François Le Guern

La volcanologie expérimentale, activité qui se concentre aujourd'hui sur l'étude de l'Etna, des volcans menaçants de la côte ouest des Etats-Unis et ceux du Sud du Japon, s'est développée entre Saclay et Gif, sous l'impulsion d'Haroun Tazieff aidé par le Cnrs et le Cea.

Laboratoire des sciences du climat et de l'environnement du Cnrs de Gif
Jeudi 8 décembre à 18h
Inscription obligatoire
auprès du service Culturel
Tél. : 01 69 18 69 36

Conférences

Le programme de l'UniverCité Ouverte

● Arts

Vermeer, l'intimité partagée
La séduction étrange de la poésie de Vermeer n'a rien perdu de sa force aujourd'hui.

Fenêtres, miroirs, lettres, perles et épinettes
Jeudi 1er décembre à 14h15

Une gloire à éclipse
Jeudi 8 décembre à 14h15

L'homme entre séduction et connaissance
Jeudi 15 décembre à 14h15

Photographie,
mémoires et désirs de voir

Robert Doisneau,
un photographe humaniste
Lundi 5 décembre à 14h15

Marc Riboud,
un photographe citoyen du monde
Jeudi 5 janvier à 14h15

Artistes
d'hier et d'aujourd'hui :
regard sur la création
allemande, brésilienne,
russe et française
L'art russe au 20ème siècle
Mardi 6 décembre à 14h15

● Géopolitique

L'Europe,
une aventure unique
Les nouveaux défis économiques
de l'Europe
Vendredi 2 décembre à 14h15

Les enjeux extérieurs de l'action
de l'Union européenne
Mardi 13 décembre à 14h15

● Art et architecture

L'art byzantin
Byzance : un millénaire d'histoire (330-1453)
Mardi 3 janvier à 10h

● Littérature

Feuilles d'Essonne
Rencontre avec Gérard Lecas
Auteur de romans noirs (" Etna " aux éditions Denoël), scénariste, traducteur de plusieurs ouvrages italiens.
Vendredi 6 janvier à 18h

**Sauf indication contraire,
les conférences ont lieu au
Château de Belleville.**

Choisir le bon geste !

Rions franchement de nos travers peu civiques (caricaturaux) croqués sur le vif !

Au fond de chacun de nous, sommeillent à la fois du " Lebongest " et du " Peucivic ", les familles héroïnes de la bande dessinée que vous découvrirez en pages suivantes dans un scénario concentré sur une fin de semaine agitée, au cours de laquelle chaque civilité trouve, en écho, son côté obscur, son incivilité et... vice versa. Parfois c'est la flemme, la facilité ou le manque de temps qui nous entraînent dans l'engrenage, parfois, c'est le confort, l'inattention ou les habitudes qui nous poussent à agir contre... notre environnement immédiat, nos voisins, nos allées, nos résidences, nos rues, notre cadre de vie... Ensemble soyons vigilants, choisissons toujours le bon geste ! Eduquons les plus jeunes, donnons leur le bon exemple !



Retrouvez les règles de vie citoyenne à consulter sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr

La ville pour le bon geste

En tant qu'institution, la commune se doit de montrer l'exemple, notamment aux plus jeunes.

Deux opérations à caractère civique sont menées avec succès depuis plusieurs années à destination du public scolaire : le nettoyage de printemps et la cérémonie citoyenne.

● Chaque année, au début du printemps, la ville, en étroite partenariat avec le Syndicat mixte des ordures ménagères de la vallée de Chevreuse (SIOM), propose aux enfants, munis de gants et de sacs poubelle de nettoyer un quartier de la commune. Au-delà de l'exercice, les jeunes prennent conscience de l'importance des détritifs abandonnés dans la nature, sacs plastiques, canettes de sodas, papiers... Lors de chaque opération, ils sont surpris et



Les élèves de 6ème à l'occasion de la dernière cérémonie citoyenne au collège des Goussons. Les enfants ont inventé des sketches en rapport avec le fait d'être citoyen.



La propreté de la ville est un défi permanent et quotidien. Cinq agents municipaux assurent quotidiennement le ramassage des petites ordures jetées aux quatre coins de la ville. Les enfants se rendent compte de l'immensité de la tâche à l'occasion du nettoyage de printemps.

choqués et font le même constat : " Mais comment se fait-il que les gens jettent tout par terre alors qu'il existe des poubelles juste à côté ? "

● Le passage en sixième est une étape importante, marquée à chaque nouvelle rentrée scolaire par une cérémonie citoyenne. Au cours de cette séance, les jeunes collégiens abordent certains aspects de la vie scolaire sous la forme de petites scènes et de sketches (la sécurité routière, le racket...) qui sont ponctués par des interventions plus solennelles de représentants de la société civile : un pompier, un gendarme, un élu...

A l'issue de cette cérémonie citoyenne, l'élève est symboliquement devenu collégien, paré des attributs de cette nouvelle maturité caractérisée par la responsabilité et la citoyenneté. ■

Petit jeu civique

Voici 15 gestes ou situations inciviques qui figurent dans cette BD. Si tu observes bien, tu en trouveras d'autres, c'est sûr. Tu peux aussi rechercher les situations civiques si tu préfères. ■

Page 2 / Dessin 2 : Mme Peucivic est garée sur le passage piéton / Dessin 4 : Mme Peucivic prend sa voiture pour accompagner ses enfants à l'école et klaxonne sans raison / Dessin 5 : Mme Peucivic dépasse la vitesse autorisée en zone 30 où les piétons peuvent traverser quand ils le souhaitent / Dessin 7 : Kador n'est pas tenu en laisse et fait ses besoins dans le parc / Dessin 9 : Mme Peucivic est garée sur une place handicapée sans avoir le macaron GIC : elle n'a pas, contrairement à Mme Lebongest, acheté de sac réutilisable pour faire ses courses.
Page 3 / Dessin 1 : Bobby dort au lieu de participer à l'opération Nettoyage de printemps / Dessin 3 et 4 : M. Peucivic dépose ses déchets sur le trottoir (les pots de peinture sont des déchets ménagers toxiques à déposer aux ateliers municipaux) et sort ses encombrants bien trop tôt / Dessin 6 : Bobby jague un arbre / Dessin 8 : les Peucivic écoutent de la musique à tue-tête.
Page 4 / Dessin 2 : Kador aboie toute la nuit / Dessin 6 : les Peucivic asphyxient les Lebongest avec la fumée de leur barbecue / Dessin 7 : un ballon dans l'assiette, les Peucivic sont vraiment insupportables !

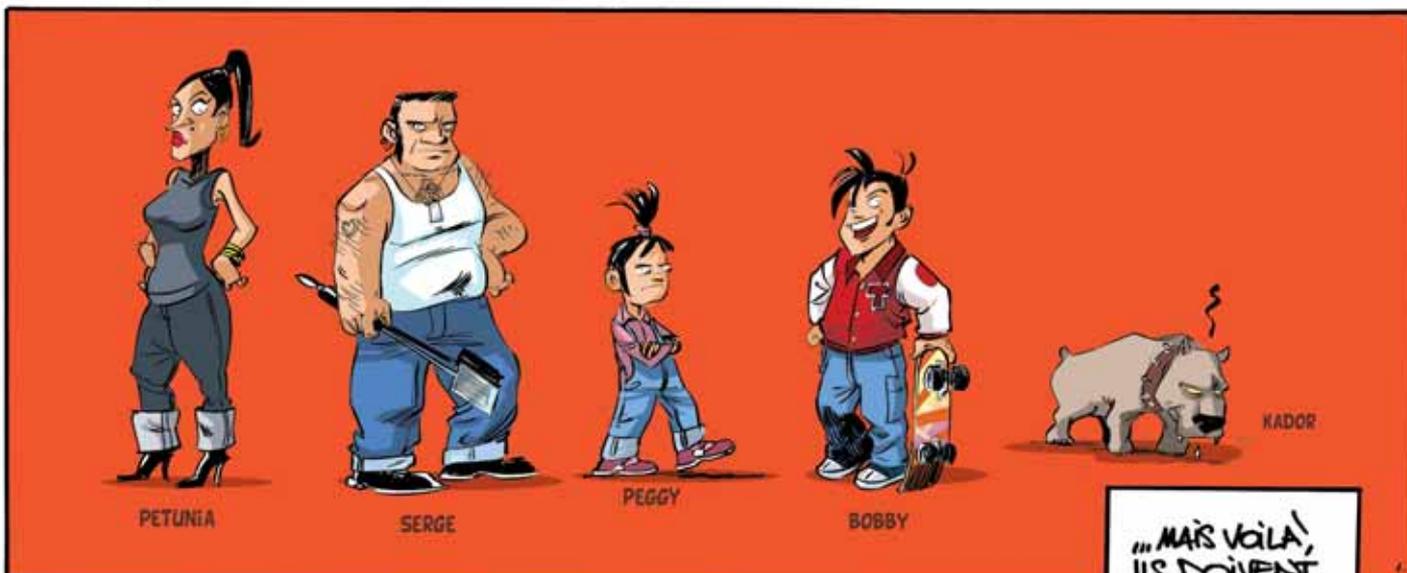
CIVISME! SI T'AS LE BON GESTE, T'ES CIVIQUE!

2 JOURS À GIF AVEC...

... LES LEBONGEST, UNE FAMILLE GIFFOISE ÉPANOUIE, COMME BIEN D'AUTRES! ILS SONT SOUCIEUX DES PROBLÈMES LIÉS À LEUR ENVIRONNEMENT PHYSIQUE, TELS QUE LA POLLUTION ETC... MAIS AUSSI À L'ENVIRONNEMENT HUMAIN... MAIS VOILÀ, LES LEBONGEST ONT DES VOISINS...



... LES PEUCIVIC! TOUT OPPOSE LES DEUX FAMILLES, CAR CES DERNIERS SONT, BRUYANTS, PEU COURTOIS, ABSOLUMENT PAS PRÉOCCUPÉS DE L'UNIVERS DANS LEQUEL ILS VIVENT... EN BREF, ILS NE RESPECTENT RIEN!...



... MAIS VOILÀ, ILS DOIVENT COHABITER!...

PETIT JEU CIVIQUE! COMPTEZ LE NOMBRE DE SITUATIONS ET DE GESTES INCIVILISÉS. RÉPONSES, EN PAGE 14 DU GIF INFOS DÉCEMBRE 2005...

DOSSIER GIF INFOS





DOSSIER GIF INFOS



Nouvelles installations

Bienvenue aux nouveaux commerçants

Gif Infos se fait régulièrement l'écho des changements d'enseignes commerciales dans la commune. Le point sur les nouveaux installés au cours de ce deuxième semestre.

Centre-ville



● Coiffure Lyn'Cutant

Meilleure ouvrière de France et coupe du monde 1997, Mme Coutant a repris cet été le salon de coiffure situé au 6, rue Amodru.

Ouvert mardi, mercredi et vendredi, de 9h à 19h, jeudi de 10h à 20h et samedi de 9h à 18h.
Tél. : 01 69 07 50 95



● Métamorphose

Imaginer, transformer, créer : c'est ce que propose Mme Bernert qui a ouvert une boutique de loisirs créatifs et de décoration située au 3, rue Vatonne. Perles, scrapbooking, peinture... : elle propose également des ateliers créatifs pour adultes et enfants.

Ouvert mardi, jeudi, vendredi de 10h à 14h et de 16h à 19h et le samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h.
Tél. : 01 64 46 35 45



● Le Restaurant de l'Yvette

Ce restaurant-salon de thé, rue Alphonse Pécard, repris par M. Boivin, propose différentes formules ainsi que des spécialités de poisson, des recettes normandes et de "grand-mère".

Ouvert 7 jours sur 7 de 12h à 22h
Tél. : 01 64 46 06 06

● Déco Mosaïque

Anne-Laure Gallet, artisan mosaïste, a repris "Cat boutique" située rue Alphonse Pécard, l'ex-magasin de Mme Guichard à qui nous souhaitons une bonne retraite. Elle propose de réaliser des objets et des panneaux décoratifs en mosaïque. Vente de petit matériel dédié à la mosaïque et ateliers d'initiation et de perfectionnement.

Ouvert tous les jours, sauf le lundi et le dimanche après-midi, en continu de 10h à 18h
12 rue Alphonse Pécard
Tél. : 06 30 28 97 58



Chevry

● Golf Tim

Le restaurant et le bar du golf ont été repris par M. Truong Quang, nouveau gérant. Il propose des formules pour le déjeuner, les séminaires et les repas d'affaire, les anniversaires ainsi que des soirées à thème (jazz).

Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et le soir sur réservation
Fermeture le lundi, de novembre à février
Tél. : 01 60 12 56 30 / 06 81 50 39 21



● Le Fournil des Neuveries

M. et Mme Garro ont adopté l'enseigne "Banette" depuis début novembre. Artisans en boulangerie traditionnelle, ils offrent, square des Neuveries, des spécialités de pain, des pâtisseries et des viennoiseries fabriqués sur place.

Ouvert tous les jours, du lundi au samedi, de 7h à 20h30 et les dimanches et jours fériés, de 7h30 à 13h30.
Tél. : 01 60 12 21 54



L'Atelier d'Esthétique

36, rue J. Adam
91190 GIF-SUR-YVETTE
01 69 29 03 40

- Esthétique personnalisée visage et corps
- Manucurie
- Soins du dos
- Beauté des mains et des pieds
- Drainage esthétique
- Sensitive Gestalt
- Équilibrage Énergétique Chinois
- Epilations UVA
- Balnéo

HÉLÈNE

SALON DE COIFFURE MIXTE

Haute technicité - Meilleurs conseils

01 60 12 25 34

CCial Chevry 2 - GIF-SUR-YVETTE

Restaurant
SHEHERAZADE
Ambiance familiale

Fermé : le dimanche et le lundi

Spécialités marocaines

193, avenue du Gal Leclerc
91190 Gif Sur Yvette
Tel. 01.69.07.50.61

www.haoui.net

Coiffeur Mixte visagiste

Square des Neuveries - Chevry

01 60 12 18 00

Espace esthétique

06 85 30 35 45

5, rue Alphonse Pécard - Gif

01 69 28 54 20

Les boutiques du Square de la Mairie
Gif-sur-Yvette

Chocolats
Dragées
Thés
Café
Linge de maison
Arts de la table

Autos miniatures
Jouets
Jeux
Peluches
Trains
Maquettes

01.69.28.01.65

IL ÉTAIT UNE FOIS...

01.69.07.95.61

www.haoui.net

ESTERAN - LEONARDO - INOV
DÉCORATION
ARTS DE LA TABLE
CADEAUX...

KENAVEZO

01 69 28 67 97
kenavezo@wanadoo.fr

1, Cour de l'Image St Jean
91190 - Gif sur Yvette

L'OCITANE - Thés MARIAGE Frères - SIA

Jennif' Hair Coiffeur visagiste

Votre coiffure est notre passion

Ouvert du lundi au samedi sans interruption

01 69 07 75 77

Centre commercial de l'Abbaye - 91190 GIF-SUR-YVETTE

Le Jardin de la Forme

6, rue Neuve
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 28 48 82

- Soins esthétiques visage et corps, modelage corporel.
- Soins amincissants et douche auto-bronzante.
- Soins GUINOT et PHYTOCEANE. Cadeaux - Bijoux

HOMME - FEMME - ENFANT

Ouvert du LUNDI au SAMEDI - Sans interruption sur RENDEZ-VOUS

Coiffure EJC Coiffure Visagiste

Hommes, Femmes, Enfants

14, rue Alphonse Pécard
91190 GIF SUR YVETTE
Tél. : 01 69 07 52 55

HANNE FORSANS
NOTAIRE

43, av. du Gal Leclerc, Gif

01 64 46 91 32

Étude ouverte de lundi au vendredi inclus.
Service négociation ouvert du mardi au samedi inclus.

MAISONS

BURES-SUR-YVETTE
A 10 mn du RER, toutes commodités, calme. Vue imprenable. Rez-de-jardin : entrée, 2 chambres, bain, wc, douche, lavabo, cave, laverie. 1^{er} étage séjour, salon sur terrasse, cuisine, véranda ouverte, salle de bain, wc, lavabo. 2^{ème} étage : 2 chambres, dressing, bureau. Terrain : 825 m²
PRIX : 450 000 euros + négociation 13 700 euros

GOMETZ-LA-VILLE
Maison de ville sur 204 m² de terrain. Entrée, séjour double (cheminée), cuisine équipée, 3 chambres, bains, salle d'eau. Combles aménagés : 1 grande pièce, garage, cave.
PRIX : 350 000 euros + négociation 11 300 euros

GOMETZ-LE-CHATEL
Maison récente libre fin Janvier sur 1 022 m² de terrain. Calme et verdure. Entrée, séjour, salon, cuisine, chambre, salle d'eau
Étage : 3 chambre, dressing, bain, wc, mezzanine
Sous-sol complet : garage, cave, cellier, atelier, buanderie.
PRIX : 560 000 euros + négociation : 15 240 euros

MARIANNE
Service Coiffure à votre domicile

01 69 07 24 03
06 88 90 86 11

Sur rendez-vous du lundi au samedi

Laure Coiffure

01 69 07 43 78

JOURNÉE CONTINUE
Parking gratuit assuré

162, avenue du Général LECLERC
COURCELLE - Près de la MAISON de CYRANO
91190 Gif sur YVETTE

INSTITUT COCCI'NAIL

BEAUTÉ DES MAINS - SOINS DU CORPS
ÉPILATIONS AMINCISSEMENT
RÉÉQUILIBRAGE ALIMENTAIRE

SOPHROLOGIE GESTION DU STRESS

68, allée de la Pommeraie 91190 GIF/CHEVRY.
01 60 12 47 36

Ets Demoor

Plomberie - Chauffage - Installation - Dépannage

Tél. : **01 64 46 76 51**
Port. : **06 61 51 08 20**

19-25 avenue THIERS 91190 Gif sur YVETTE

GIF-SUR-YVETTE
10mn centre ville. Calme, vue dégagée. Maison en copropriété comprenant : entrée, chambre avec lavabo. 1er étage : séjour, salon sur loggia, cuisine, bureau. Rez-de-chaussée : 2 chambres, bain, wc. Garage, cave. Le tout sur 270 m² de terrain.
PRIX : 406 000 euros + négociation : 13 300 euros

APPARTEMENTS

GIF-SUR-YVETTE
F3 au 3ème étage dans résidence calme, verdure. Entrée, séjour, balcon, cuisine, 3 chambres, bain, wc, cave, parking extérieur.
PRIX : 225 000 euros + négociation 7 000 euros

Animations

La magie de Noël

Rendez-vous dans le parc de la mairie à l'occasion de la 6ème édition du marché de Noël giffois sur le thème du train et de l'Amérique du Sud qui se déroulera le vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 décembre.

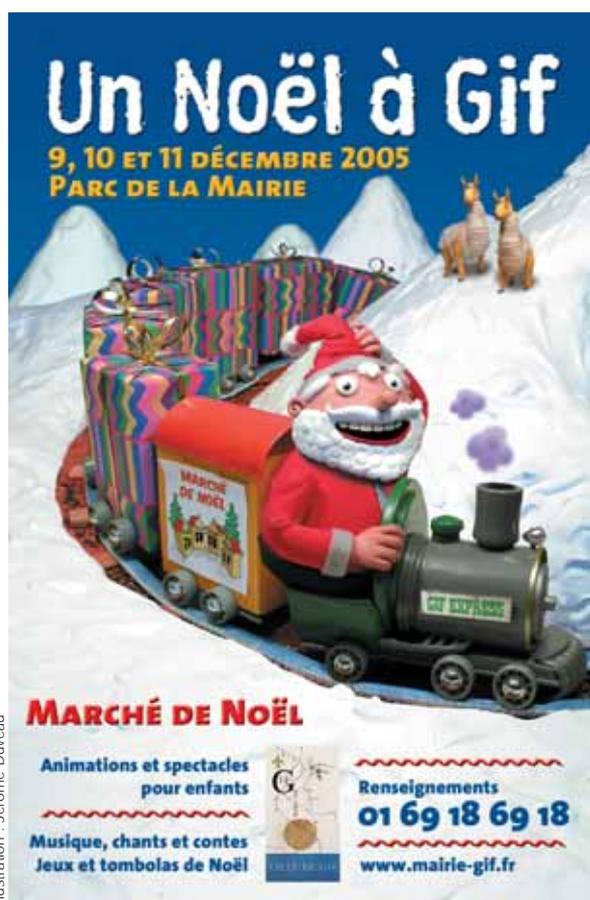


Illustration : Jérôme Duveau

La commune scintille, le parc s'illumine et s'anime avec la magie de Noël. Crèches, décorations, folklore péruvien, gastronomie, artisanat... : plus de 45 exposants installés dans des petits chalets de bois proposeront aux visiteurs des idées de cadeaux pour toute la famille.

Parallèlement, de nombreuses animations sont prévues pour le plus grand bonheur des enfants : spectacles,

musiques et chants, contes, jeux, tombolas... Sans oublier le père Noël accompagné de ses deux lamas ainsi qu'une exposition sur les trains d'hier et d'aujourd'hui (par le musée Rambolitrain et les Amis du modélisme ferroviaire de Palaiseau).



Le conseil des jeunes tiendra un stand pour vendre des confiseries afin de financer leur

projet. Encourageons-les en dégustant leurs bonbons ! ■

Un Noël à Gif
Vendredi 9 décembre,
de 14h à 20h
Samedi 10 et dimanche 11
décembre, de 9h à 19h
Parc de la Mairie

Programme distribué
début décembre
dans les boîtes aux lettres
et disponible à la mairie et
à la mairie-annexe.

● Central cinéma

Une erreur s'est glissée dans notre précédente édition page 21 à propos des coordonnées téléphoniques du Central cinéma. Retrouvez toute la programmation au 08 92 68 04 78 (0,34 € la min).

● Qui a dit qu'être parent était facile ?

Le thème de la rencontre animée par l'association Apaso, qui aura lieu le mardi 6 décembre à 20h à la Maison du Mail, sera " Quand l'école devient source de conflit ".

Pour tout renseignement :
service d'Action sociale
Tél. : 01 69 18 69 22

● La mairie à l'heure des fêtes

La mairie sera fermée les samedis 24 et 31 décembre et ouverte, en compensation, les lundis 9 et 16 janvier de 8h30 à 12h. Néanmoins, une permanence destinée à l'inscription des Giffois sur les listes électorales, qui auraient été empêchés de le faire avant cette ultime journée, sera assurée le samedi 31 décembre à la mairie (vallée) de 8h30 à 12h.

Pour tout renseignement :
service Etat civil
Tél. : 01 69 18 69 18

● Cartes de stationnement

En raison de la clôture des comptes du Trésor public pour l'année 2005, l'achat de cartes de stationnement pour le mois de janvier 2006 doit être effectué avant le 20 décembre ou à partir du 2 janvier.

Pour tout renseignement :
Police municipale
Tél. : 01 69 18 69 01

● L'âge de diamant

Le repas offert par le maire et le conseil municipal aux Giffois âgés de plus de 80 ans aura lieu le dimanche 11 décembre à la Table du Parc. Un courrier a été adressé à toutes les personnes concernées.

Pour tout renseignement :
service Action sociale
Tél. : 01 69 18 69 18

Instantanés

Les médaillés du travail



Ils ont travaillé de nombreuses années... Le 15 octobre dernier, le maire avait le plaisir de remettre aux Giffois, conviés pour l'occasion, leur diplôme de médaillés du travail dans les salons de la mairie-annexe. ■

Les coureurs
du dimanche

Les Giffois étaient nombreux au rendez-vous de la traditionnelle foulée d'automne dominicale le 16 octobre dernier. Bravo à Cécile Martin (1h 7s) et Eric Detanger (50 mn et 22 s), vainqueurs de la course d'élite et aux équipes Gag, Texas et Batut pour les différents challenges ! Rendez-vous au printemps prochain. ■

Jouons ensemble



Le premier rallye de la Caisse des écoles a été organisé le lundi 17 octobre. Les élèves de CP et CE1 des écoles du Centre, des Neuveries et des Sablons se sont retrouvés pour participer à un jeu où ils devaient retrouver des éléments de la cour d'école élémentaire du Centre à partir de photos. Bravo pour l'initiative ! ■

Hommage

Au revoir Richard Lantoine



Richard Lantoine, Giffois depuis 20 ans, nous a quittés en octobre dernier des suites d'une longue maladie. Son épouse Jocelyne, ses enfants Bérangère, Anais et Marine, ses proches ont le cœur moins lourd malgré la séparation, grâce aux nombreux témoignages d'affection et aux condoléances touchantes de tous ceux qui l'ont connu

et rencontré notamment sur les planches. Tout le monde gardera le souvenir d'un acteur né, d'un homme de scène au quotidien, animé par une ferveur sans borne pour le théâtre. Subtil et drôle, simple et chaleureux, il était notamment imitateur exceptionnel de Fernandel et de Michel Simon. Grâce vous soit rendue, merci à chacun, merci à tous. ■

● Calendriers 2006

Bientôt (si ce n'est déjà fait !) les postiers, les pompiers, les éboueurs vont sonner à votre porte pour proposer un calendrier de la nouvelle année. Réservez leur un bon accueil et n'hésitez pas à demander leur carte professionnelle.

La mairie, de son côté, rappelle qu'elle ne délivre aucune habilitation pour la vente de tels calendriers ou agendas.

● À noter...

La nouvelle adresse postale du service du Casier judiciaire national est la suivante :

Casier judiciaire national
44 317 Nantes cedex 3

● Déclarer
son changement
d'adresse

En vous rendant sur le site www.changement-adresse.gouv.fr, vous pourrez déclarer votre changement de domiciliation qui sera transmis aux services administratifs suivants : l'assurance maladie, l'assurance chômage, les allocations familiales, les impôts, le service national. Ce service de

changement d'adresse en ligne devrait être prochainement élargi à EDF et à la Poste.

● Conseils en cas
d'épisode hivernal

Évitez de sortir, mais si vous devez absolument vous déplacer et utiliser votre véhicule : prévoir un équipement minimum en cas d'immobilisation prolongée ; penser à allumer les feux de croisement ou de brouillard ; éviter les accélérations et les à-coups ; faciliter le passage des engins de dégagement des routes et autoroutes, en particulier en stationnant en dehors des voies de circulation ; faire attention aux plaques de neige et à la neige fondue, invisible et très glissante ; ne jamais faire tourner votre moteur pour chauffer un véhicule à l'arrêt : les gaz d'échappement peuvent provoquer des asphyxies ; écouter les bulletins météo.

● La formation en continu

Le Conservatoire des arts et métiers de l'Essonne vous propose de réaliser votre projet professionnel grâce à un parcours avec des cours du soir ou les samedis matins, que vous soyez salarié ou ►►►

►►► demandeur d'emploi. Ainsi, le Cnam-Essonne organise une seconde session d'inscriptions jusqu'au 18 janvier 2006 pour ses sites d'Evry, de Massy et de Saclay.

Pour tout renseignement et envoi de documentation :
01 60 79 87 70 ou 01 60 79 87 71
contact@cnamessonne.fr

● Profiter de la vie, évitez la grippe

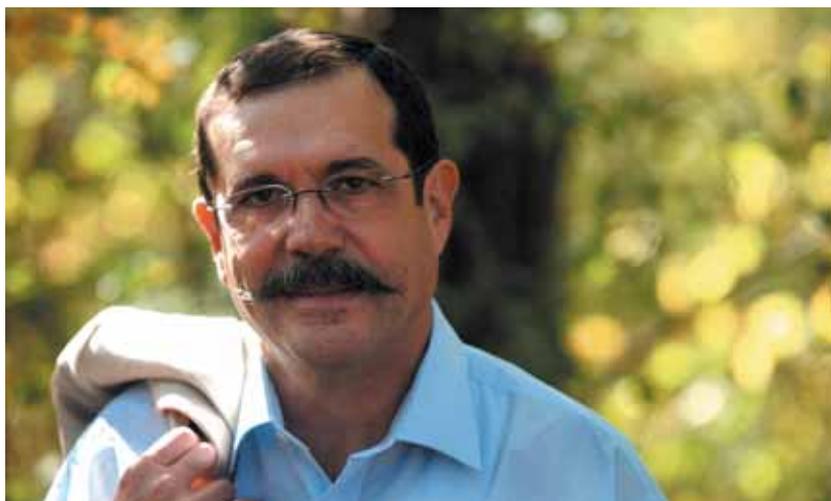
La Caisse primaire d'assurance maladie de l'Essonne reconduit la campagne de

vaccination antigrippale auprès des personnes de plus de 65 ans et de celles atteintes de certaines affections de longue durée. Ainsi, les assurés essonnais peuvent se présenter dans les pharmacies, munis de leur prise en charge, jusqu'au 31 décembre 2005 pour obtenir gratuitement un vaccin. La consultation le jour de l'injection est remboursée dans les conditions habituelles.

Pour tout renseignement :
0 820 904 125 (0,118 € la mn)

Médaille d'or 2005 du Cnrs

Alain Aspect honoré



© Cnrs photothèque - Jérôme Chélin

La Médaille d'or 2005 du CNRS a été décernée au physicien giffois Alain Aspect, directeur de recherche au CNRS (Laboratoire Charles Fabry de l'Institut d'optique d'Orsay - Institut d'Optique/CNRS/Université Paris Sud 11) et professeur à l'École Polytechnique, membre de l'Académie des sciences, pour ses recherches dans le domaine de l'optique quantique et de la physique atomique. Alain Aspect s'est intéressé à des situations dans lesquelles les prédictions de la mécanique quantique sont très éloignées de l'intuition. Enseignant réputé, il s'est fortement impliqué dans la diffusion de la science et dans le dialogue avec les industriels.

Ancien élève de l'École normale supérieure (ENS) de Cachan, agrégé de physique (1969), il a mené à l'Institut d'optique d'Orsay des recherches sur des paires de photons "intriqués". En démontrant la violation des inégalités de Bell, il a tranché le débat entre Bohr et Einstein sur la possibilité de compléter la description de la réalité physique donnée par la mécanique quantique.

De 1985 à 1992, sous-directeur de la chaire de physique atomique et moléculaire du Collège de France, il a participé, au laboratoire Kastler-Brossel (ENS Paris/CNRS/Université Paris VI), aux recherches du groupe de Claude Cohen-Tannoudji sur le refroidissement d'atomes par laser.

Nommé directeur de recherche au CNRS en 1992, Alain Aspect a fondé, à l'Institut d'Optique d'Orsay, le groupe d'optique atomique dont les travaux ont porté sur les miroirs atomiques. Depuis 1997, ce groupe se consacre essentiellement à l'étude des condensats de Bose-Einstein de gaz atomiques ultra-froids et des lasers à atomes, notamment en vue de leur utilisation dans des interféromètres atomiques. ■

Instantanés

Santé, sport et dopage



Le 9 novembre dernier, le public a apprécié la conférence donnée par le docteur William Lowenstein et le journaliste et écrivain Richard Escot sur le thème de cette "vulnérabilité inavouable". Ils ont décrit cette spirale infernale du sport et du dopage, dans laquelle nombre de sportifs ont laissé leur santé... ■

Réunion de travail



Le sous-préfet de Palaiseau, M. Roland Meyer, et la secrétaire générale de la sous-préfecture, Mme Yolande Grosbon, ont été reçus pour une réunion de travail par M. le Maire, Brigitte Bale, Jean-Pierre Bourriot, Michel Barret, maire-adjoints le 10 novembre dernier. Cette première visite officielle du nouveau sous-préfet à Gif a été l'occasion de présenter la commune et les enjeux au représentant de l'Etat dans l'arrondissement de Palaiseau. ■

Commémoration du 11 novembre 2005



Giffois, élus, représentants des associations des anciens combattants, jeunes sapeurs pompiers, collégiens se sont retrouvés le 11 novembre dernier autour du monument aux morts de Gif, afin de commémorer le 87ème anniversaire de la fin de la Première Guerre Mondiale. ■

La page des élus de l'opposition

■ Le groupe Autrement !

T'es pas CAPS !

C'est ce cri entendu autrefois dans les cours de récréation que l'on a envie de pousser à considérer l'attitude schizophrène de la majorité municipale concernant le devenir du plateau de Saclay. Expliquons-nous. Dans le numéro de novembre 2005 de Gif Infos, le maire accueille avec de grands cocoricos le fait que le plateau a été retenu comme pôle de compétitivité de rang mondial et, dans le même temps, adopte une attitude réellement malthusienne quand il s'agit de traduire dans les documents d'urbanisme de la commune les projets tendant à un développement maîtrisé de ce même plateau. Pour preuve, les orientations imposées par la majorité dans le Plan d'aménagement et de développement durable (PADD) du futur Plan local d'urbanisme (PLU) qui se situent en net retrait par rapport au défunt schéma de secteur de Moulon. Même attitude quand les délégués de Gif au conseil communautaire de la CAPS votent contre la motion d'orientation proposée par le président pour le devenir de la communauté d'agglomération, en refusant toute urbanisation au nord de la RD 128, considérée comme une frontière aussi mythique que le Rio Grande ! Soyons clairs : nous voulons nous aussi un développement harmonieux du plateau et en particulier la sauvegarde de 2000 ha pour l'agriculture. Nous nous réjouissons que le rôle scientifique et technologique de notre région soit reconnu et promu. Mais c'est faire preuve d'un manque flagrant de discernement ou d'un culot phénoménal que d'applaudir le pôle de compétitivité et de refuser que puissent être accueillis de nouvelles entreprises et les logements nécessaires pour héberger leur personnel. Non, décidément, la municipalité n'est pas CAPS !

Merci, les élus Autrement !

Le 4 novembre a eu lieu, en mairie, une réunion d'information concernant le PPRI (plan de prévention des risques d'inondation). L'assistance (une cinquantaine de personnes) et les questions posées ont montré l'intérêt de cette réunion. Il aura pourtant fallu que nous nous battions au cours de la séance du 17 mai du conseil municipal pour que cette réunion soit décidée, face au maire qui considérait que toute l'information avait déjà été donnée. C'est à notre initiative également qu'a été ajoutée dans la délibération prise la demande d'un report de l'enquête publique prévue initialement pendant l'été par la préfecture. Ce sont aussi les élus Autrement ! qui ont suggéré de remplacer les "réserves" mises à un avis favorable dans le projet soumis par le maire par des "conditions" pour que cet avis soit favorable. Le préfet n'ayant tenu aucun compte des demandes du conseil, nous considérons en conséquence que nous avons pour notre part donné un avis défavorable au projet de l'Etat.

■ Mais où sont passés les conseils de quartier ?

Depuis le 3 octobre, un site Internet "relooké" est proposé aux Giffois. Il est vrai que l'aspect en est rénové, que de nouvelles rubriques y trouvent place, mais d'autres ont carrément disparu. Jusqu'à il y a peu, tout habitant de la commune pouvait trouver sur le site la liste des conseils de quartier, celui auquel était rattachée sa rue, les noms et coordonnées des membres des conseils et des élus référents. Le même habitant pouvait aussi, s'il souhaitait savoir ce qui se disait en son nom dans les conseils, consulter les comptes-rendus des réunions. Depuis le 3 octobre, c'est le black-out ! Tout juste trouve-t-on encore la liste des conseils et le nom des nouveaux membres laborieusement cooptés avant les vacances. Pas de quoi redonner un peu de visibilité et de dynamisme à une institution intéressante quant à son objet, mais complètement occultée par un mode de fonctionnement d'une particulière discrétion. Le PPRI, déjà évoqué plus haut, ne serait-il pas plutôt un Plan de Prévention des Risques d'Information ? ■

Louis Sangouard, Frédéric Troutet, Maria-José Menneglier, Olivier Bergis, Mathilde Rousseau-Gaucher, François Romain.

■ Le groupe Ecologiste, Vert et Alternatif

Boycottons lingettes et mini-doses : maxi-prix et maxi-déchets !

Les lingettes sont partout : ces serviettes jetables imprégnées de produit nettoient aujourd'hui la maison du sol au plafond, débarbouillent les bébés et même les chiens et les plantes. Elles coûtent pourtant cher et contribuent à l'inflation d'emballages dans nos poubelles.

Pour les industriels, elles représentent un chiffre d'affaires "en plus", puisqu'elles ne se substituent pas aux détergents traditionnels, mais nettoyer la maison avec des lingettes revient 15 fois plus cher qu'à la serpillière et au balai (555 euros par an contre 35 euros) et génère 23 kilos de déchets par an contre 1,1 kg, selon une étude de l'Observatoire de la consommation durable à Bruxelles.

Les lingettes allant dans le "tout venant" des déchets ménagers incinérés, le volume de déchets ne cesse de croître.

Tendance amplifiée par la vogue de la mini-dose, avec sa prolifération de sachets et conditionnements (cf l'essor des doses individuelles dans l'alimentation, qu'il s'agisse de fromage, café ou goûter des petits). Or, par exemple, 25 dosettes de café génèrent dix fois plus d'emballage que le paquet traditionnel de café.

Tout/te consommateur/trice doit percevoir les produits jetables comme dommageables pour l'environnement. ■

Michèle Gaspalou

Seniors

Nouveau programme

- Mercredi 7 décembre : visite du tri postal à Bondoufle.
- Mercredi 14 décembre : repas russe avec spectacle et danse à Paris.
- Jeudi 2 février : les chansonniers au théâtre des Deux ânes. Inscriptions en cours.
- Mercredi 8 mars : Broadway Music-hall à Longjumeau. Inscription en cours.

Club giffois de l'amitié
Tél. : 06 81 85 76 64 / 01 69 07 00 19

Conférence

Les femmes et l'église

Les Vendredis de Gif propose :
" Les femmes et l'église.
Ce qu'elles font vivre...
Ce qui fait mal... "
par Alice Gombault, théologienne et journaliste. Marianne Kaltner, permanente en pastorale du diocèse de Munich et Cécile Turiot, bibliste et conteuse biblique.
Vendredi 9 décembre à 20h45
salle Teilhard de Chardin,
13 rue Amodru à Gif-sur-Yvette.
Libre participation au frais.

Concours

Prenez la plume, nous vous publions !

En partenariat avec *Bayard Presse*, *Bibliothèque pour tous* et la revue mensuelle " Côté femme " organisent un grand concours de nouvelles, parrainé par Daniel Picouly. Ce concours est ouvert à tous. Le règlement est disponible à la *Bibliothèque-ludothèque pour tous* de Gif, parc Levasseur.
Horaires d'ouverture :
Mardi et vendredi de 16h à 18h.
Mercredi de 10h à 12h et de 15h30 à 18h.
Jeudi et samedi de 10h à 12h et de 16h à 18h.
Bibliothèque-ludothèque pour tous de Gif centre
Tél. : 01 69 07 49 18

Stages

Prévoyez vos loisirs de vacances de Noël

La *Mjc Cyrano* propose des stages du 19 au 23 décembre.

- Batterie : initiation aux rythmes rock, latinos... étude du " groove " dès 7 ans, pour tous niveaux. De 10h30 à 12h.
- Arts plastiques : collage, impressions, peinture, dessin... Pour les 4 à 6 ans.
- Danse : éveil corporel avec musique. Pour les 4 à 5 ans. De 10h à 11h.
- Initiation danse moderne jazz. Pour les 6 à 8 ans, de 11h à 12h.
- Modelage : les séances auront pour thème le conte. Pour les 6 à 12 ans tous niveaux. Un goûter surprise sera offert en fin de semaine avec un conteur.

Mjc Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
Courriel : cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Loisirs

Les sorties du Club inter vallée

- Jeudi 8 décembre : le quartier de Charonne à Paris (20ème).
- Mardi 20 décembre : " Par son jupon la femme " au théâtre du Tambour Royal à Paris (11ème).

Club inter vallée
Tél. : 01 60 12 01 56

Info dernière minute

Il reste encore quelques places à la *Mjc Cyrano* dans les cours suivants :

- Mosaïque le mardi à 19h.
- Dessin adulte le mardi à 14h et le jeudi à 20h30.
- Théâtre adulte le mardi à 20h30. " Découvrez le plaisir de partager les joies de la scène au travers d'exercices sur la voix, le corps, l'espace, l'imaginaire... Mais aussi en abordant le texte, contemporain ou plus classique, au gré de vos envies ".
● Modelage enfant le mercredi de 10h30 à 12h.
- Danse classique pour les 8 à 10 ans de 11h à 12h30.

Téléthon



Mobilisez-vous !

Un " Téléthon en Porsche "

A l'initiative d'un membre du club de porschistes internautes www.club911.net, et le concours de la mairie et des commerçants de Gif une manifestation Téléthon se déroulera samedi 3 décembre de 9h30 à 16h30.

Exposition de plusieurs dizaines de Porsche sur la place du Marché à Gif et sur le Mail de Chevry.

Des Porschistes bénévoles vous attendront sur les 2 sites et pour la modique somme de 5 € vous proposeront de faire une balade et si vous le désirez effectuer un baptême sur un parcours adéquat.

Les billets sont à retirer chez les commerçants de la commune qui placarderont l'affichette officielle de cette manifestation.

Grande soirée théâtre

C'est reparti pour un tour de scène au profit du Téléthon. L'atelier Théâtre du Club Chevry 2 organise une grande soirée à la Terrasse entre 17h et minuit le vendredi 2 décembre. " Sous le soleil " des projecteurs et loin des " Brigades du tigre ", l'acteur Jean-Claude Bouillon parrain de cette soirée sera avec nous pour cette grande fête de la solidarité. Venez nombreux acteurs, spectateurs, improvisateurs, enfants, ados, adultes pour participer ou dans la salle pour encourager.

Possibilité de se restaurer sur place.

Le plus long match de basket du monde

A l'occasion du Téléthon et de la mobilisation contre la maladie et le handicap, la section basket de l'Oc Gif se propose de relever un défi : jouer le plus long match de basket du monde. Il débutera le samedi 3 décembre à 10h, s'achèvera le dimanche 4 décembre à 18h, au gymnase du Centre. Nous vous accueillerons avec chaleur durant ces 32 heures et avec du café pour les noctambules.

Venez nombreux encourager les basketteurs de l'Oc Gif, tous mobilisés (du plus jeune au plus ancien). ■

Événement

C'était mes 10 ans !



Les 22 et 23 octobre derniers, l'association La Pierre à encre fêtait ses dix ans : expositions, conférences, ateliers ont régalé petits et grands. Un grand merci à tous ceux qui, nombreux, ont donné à cet anniversaire les allures

d'une vraie fête. Le peintre Lam Yung Shun, ravi de cette première exposition en France est rentré à Hong Kong, après avoir gravé de nombreux sceaux pour le public giffois. A venir : la championne d'Europe de taiji quan, Luce Condamine, qui nous a offert une démonstration d'épée élégante et fluide, proposera un travail avec les enfants en collaboration avec Pascale Elbaz ; le Moine de Shaolin Zong Hong donnera une initiation au qi gong de Shaolin et au taiji quan style Chen ; un stage est également prévu pour ceux qui veulent aller plus loin dans la connaissance du thé. Les ateliers mensuels du dimanche du peintre Fong Jok Wah peuvent encore accueillir quelques personnes, ainsi que les cours de calligraphie débutants du mercredi avec Pascale Elbaz. À vos pinceaux !!! ■

La Pierre à encre

Tél. : 01 69 28 65 14

Courriel : lapierreaencre@neuf.fr

Gravure

Voyage extraordinaire



Du lundi 19 au vendredi 23 décembre Art scénique propose pour les 8-13 ans un stage de gravure " Voyage extraordinaire " : écrire, illustrer et imprimer son livre.

Un stage au cours duquel les jeunes vont créer une histoire, récit et illustrations, qu'ils vont ensuite graver sur métal et imprimer sur papier. Chaque participant emportera à la fin du stage un exemplaire numéroté du livre. Ce stage se déroulera de 10h à 16h (prévoir un pique-nique), et sera animé par Pascal Hemery dans le cadre de son atelier à : L'Orangerie, 4 bis rue G. Vatonne (parking) - 91190 Gif-sur-Yvette. ■

Art scénique

Contact : Pascal Hemery au 01 30 52 67 83

- Danse claquette le lundi de 17h à 18h.
- Arabe le lundi de 20h30 à 22h.

Mjc Cyrano

Tél. : 01 69 07 55 02

Courriel : cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Théâtre

Venez jouer avec nous !
Venez mimer avec nous !
Vous avez de 8 à 88 ans ?
Vous avez envie de vous amuser ?
Rejoignez la section Théâtre du Club Chevy 2 !
Il n'est pas trop tard !

- Cours de mime adultes le mardi de 21h à 23h.
- Cours de théâtre adultes le lundi de 21h à 23h.
- Cours de théâtre enfants et adolescents nous consulter.

Club Chevy 2

Contacts : Philippe Lebienvu au 01 60 12 41 99 - Jean-Claude Scionico au 06 61 11 38 83

Culture

Langue et culture allemandes

- Vendredi 2 décembre à 20h30, la Bouvêche à Orsay : pour célébrer le bicentenaire de la mort de Friedrich Schiller, l'ALCA présente une introduction à son œuvre et quelques ballades.
- Mardi 6 décembre à 20h30, Maison du Parc (derrière la Poste) à Gif-sur-Yvette : Diskussionsrunde et Konversationskreis. Saint-Nicolas.
- Jeudi 8 décembre à 20h30, 57, av. des Tilleuls, Bures-s/Yvette : Cercle de lecture : " Maria Stuart " de F. Schiller.

Les Amis de la Langue et de la culture Allemandes - ALCA
Contacts : Rita Magdalena au 01 69 07 70 21 et Anna Jungen au 01 69 28 94 64

Accueil

Les Avf en décembre

Vous venez d'arriver à Gif, vous avez envie de découvrir votre commune, sa région et ses habitants ?
L'Accueil des villes françaises - Avf vous reçoit :

- Salle de l'Orangerie, à Gif (vallée) les jeudis 1er, 8 et 15 décembre de 10h à 11h30.

Nous vous y remettrons le programme détaillé de nos activités.

Date à retenir pour ce mois :

- Jeudi 15 : permanence et conférence de 14h à 16h30. Thème " L'Espagne musulmane " au Centre André Malraux (Grande Bouvêche) à Orsay.

Accueil des villes françaises - Avf
Accueil jeunes mamans :
pour information contactez Isabelle Segretain au 01 69 07 17 33

Welcome :

Ann Wrigglesworth : 01 60 12 98 85

Willkommen :

Martina Nowotnick : 01 69 28 96 67

Benvido :

Amparo Ortega : 01 69 86 10 27

RER B

Validez vos titres

Chouette, la RATP a installé des valideurs où l'on entre sans contrainte physique, sans tourniquet ni portillon entre Orsay et St Rémy. Pourtant nous constatons que beaucoup de voyageurs négligent de valider leur titre. C'est un tort, car la RATP peut considérer que ce système est un échec, et décider ultérieurement de mettre les tourniquets ; cela sous-estime aussi le nombre de voyageurs, alors que cela est primordial pour obtenir plus de trains. Pour nous, et pour un meilleur transport, validez systématiquement vos titres et incitez à le faire autour de vous, nous ne pouvons qu'y gagner.

Comité des usagers du RER B

Internet :

<http://uau.lesulis.free.fr/pub/curb/index.htm>

Scolaire

La PEEP communique :

- Stage de motivation et acquisition des méthodes pour les 2ndes : les 7, 14 et 21 janvier à St-Rémy-lès-Chevreuse. Stage ouvert à tous. Contacter Muriel Devaux au 01 60 12 47 48 ou Laurence Murier au 01 60 12 42 70.
- Week-end prépa. bac français pour les 1ères : les 7 et 8 janvier et les 14 et 15 janvier à Gif/Yvette.

Ouvert à tous.
Contacter Christine Jorda
au 01 60 12 33 24.

● Prochaine réunion école
lundi 12 décembre à 20h30, salle
de la Faverolle. Tous les parents
sont les bienvenus.

Informations APEIG

Cette année, l'APEIG financera
à nouveau l'intervention
d'une diététicienne diplômée
dans les écoles maternelles
(grande section), les écoles
élémentaires (CP et CM2)
et les collèges (3ème) de Gif.
Les plannings d'interventions
seront communiqués ultérieurement.
Notre prochaine réunion se tiendra
lundi 12 décembre à 20h45
à la Faverolle. Venez nombreux.

Solidarité

“ Gangajal “

Ce nom est probablement inconnu
de la plupart d'entre nous.
Si l'on parle des *Eaux du Gange*
nous sommes déjà beaucoup plus
nombreux à savoir qu'il s'agit
de cette association qui prend en
charge des enfants de parents
lépreux dans un village de l'Inde.
Nous savons que Mme Herbet
qui n'est plus toute jeune anime
et fédère, avec l'aide d'une petite
équipe, l'action de plus de 180
Giffois. Cependant, Mme Herbet
n'a pas l'intention de s'arrêter là,
en effet elle préside également
Gangajal filiale pour dire des
Eaux du Gange mais qui exerce
son activité dans toute la région
Aquitaine. Longue vie et prospérité
à cette nouvelle association.

Recherche bénévoles

L'association
Mettre le cap sur bonne espérance
projetée avec l'aide du service
Culturel de la mairie de Gif
de présenter dans le cadre
de la Fête de la solidarité 2006
un spectacle d'un auteur d'Afrique
Centrale.
Nous souhaiterions développer
les échanges linguistiques entre
Sud Africains et réfugiés politiques
d'Afrique Centrale afin de réduire
la violence et maintenir
la francophonie dans le cadre
de l'année de la Francophonie.
Que pensez-vous de venir
nous aider pour des travaux

administratifs comme par exemple,
des demandes de subventions ?

Mettre le cap sur bonne espérance
Tél. : 01 60 92 05 81

Nature

Le coin du jardinier

- Samedi 3 décembre de 14h30
à 16h30 : cours de jardinage :
les traitements d'hiver, composts
et purins, les plantes répulsives.
- Samedi 10 décembre
de 10h à 17h : cours de taille n°1.
Sujet : " Les arbres fruitiers ".
- Dimanche 11 décembre :
visite de la cour des orchidées,
à Gometz-le-Châtel. Rendez-vous
à 14 h, marché de Bures-s/Yvette.
- Le samedi 17 décembre
de 10h à 12 h : permanence
sur le thème " Les plantes d'intérieur "
avec échange de plantes d'intérieur.

Les Jardiniers de l'Yvette
Tél. : 01 64 46 08 18

Sports

Qi Gong-Sophrologie

Prochaine Escale de Bien- être
dimanche 11 décembre de 9h30
à 11h30. Dojo de Courcelle.
Prix : 23 .

AAC CEA Saclay - Relaxation
Tél. : 01 60 12 37 45 - 06 60 12 37 45
Courriel : reynier.beatrice@wanadoo.fr

Tennis

Et c'est reparti ... Les stages
de tennis des vacances de Noël
reprennent à partir du 19 décembre
jusqu'au 23 décembre inclus,
le matin de 9h à 13h sur les courts
couverts. Les inscriptions se font
auprès de Frédéric Godard.

Club Chevy 2 - Tennis
Contact : Frédéric Godard
au 06 63 32 76 15

Le *Tennis club de Gif* organise
des stages pour les jeunes,
du 19 au 23 décembre au Moulon.
Inscriptions par téléphone.
Le *Tennis club de Gif* rappelle
que les adhésions
pour la saison 2005-2006 ont lieu
les samedi et dimanche au Club
house dans le parc municipal.

Tennis club de Gif
Tél. : 01 64 46 36 35 - 06 72 25 66 29

Humanitaire



Abaquar, récompensé par l'Unicef

L'Ong franco-brésilienne Abaquar qui finance et
gère un centre d'accueil pour les jeunes enfants
défavorisés à Lajeado dans le sud du Brésil a été
récompensé par l'Unicef. Cette association basée à
Gif-sur-Yvette a retenu l'attention des profession-
nels qui composent le jury et a obtenu le prix
Itau-Unicef décerné par l'Unicef parmi 2 000 autres
projets. " C'est déjà une immense victoire pour
tous les membres et adhérents d'Abaquar " se
félicite Marcelo Salvatori, entrepreneur giffois et
président fondateur de l'Ong. Il ajoute " après ces
3 premières années d'activités, de difficultés et de
bonheur, cela va nous donner des ailes pour les
futurs projets. ". Grâce à la mobilisation de
bénévoles en France et au Brésil, le centre de
Lajeado accueille aujourd'hui 150 enfants. ■

Abaquar
Courriel : abaquar@abaquar.org

Jeunesse

Pour les 3 à 12 ans

L'Association des parents de la maison des enfants
(APME) propose un accueil périscolaire (soir après
l'école) et un centre de loisirs (mercredi et jours de
vacances) pour des enfants de 3 à 12 ans. À travers
des thèmes forts, le projet d'animation est de sou-
tenir les enfants dans leur démarche d'épanouisse-
ment, d'intégration sociale et dans leur scolarité,
par le biais de différentes activités et d'un enca-
drement qualifié. L'accueil à la Maison des enfants
peut se faire à la carte ou régulièrement, selon des
horaires souples (jusqu'à 19h). Au quotidien, la
Maison des enfants, attentive aux enfants, essaie
de répondre au mieux aux besoins de leurs parents :
n'hésitez pas à contacter l'équipe. ■

Association des parents de la maison des enfants
Tél. : 01 60 12 14 30
Courriel : apme.assoc@free.fr

Stages sportifs



Escalade

Stage de remise à niveau pour grimpeurs autonomes. Inscrivez vous dès maintenant, pour le vendredi 13 janvier à 20h30. ■

Mjc Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
Courriel :
cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Rock, salsa...



Danses rock association organise des stages de :

- Rock de 19h30 à 20h30 et salsa de 20h30 à 21h30 le mercredi 7 décembre à la Maison du Parc (Gif centre).

- Rock acrobatique le samedi 10 décembre de 11h30 à 13h30 au gymnase des Sablons.

Pour adultes et enfants à partir de 10 ans.

Tarifs : 1h = 8 € - 2h = 12 €. ■

Danses rock association
Tél. : 01 69 53 96 13
(soir et week-end)

Football



Tournoi de Noël

L'Oc Gif organise son 5ème tournoi de Noël (challenge Albert Le Negaret) dimanche 4 décembre au gymnase des goussons, de 8h à 18h. Venez nombreux encourager nos petits footballeurs. ■

Oc Gif - Football
Tél. : 01 69 28 27 62

L'agenda sportif*

		Vendredi 2 décembre
Tennis table	Chevry 1/Villebon 1 Chevry 3/Orsay 2 Chevry 4/Igny 6	Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30
Handball	Assemblée générale	Gymnase du Centre 20h30 à 23h
		Samedi 3 décembre
Football	13 ans A/Les Ulis	Terrain Courcelle 13h
Rugby	Moins 17 ans XV/Maurepas	Terrain Centre 14h
Handball	Plus 15 ans F/Co Gargenville Plus 16 ans M/Us Ris Orangis	Gymnase des Goussons 19h Gymnase des Goussons 21h
Handball	Plus 16 ans M/Co Savigny	Gymnase des Goussons 19h
Jing Wu	Stage Stage	Esp. sport. Centre 9h30 à 17h Salle polyvalente Courcelle 17h30 à 20h
		Dimanche 4 décembre
Football	Tournoi de Noël Vétérans B/Corbeil Seniors 2/Saclas Méréville 18 ans/Courcouronnes Seniors F/Us Marolles en Hurepoix	Gymnase des Goussons 17h à 20h Terrain Courcelle matin Terrain Centre 15h30 Terrain Centre 13h Terrain Centre 17h30
Handball	Plus de 18 ans/Es Montgeron	Gymnase Courcelle 10h30
Jing Wu	Stage	Gymnase Sablons 9h30 à 16h30
		Vendredi 9 décembre
Tennis table	Chevry 2/Marolles 1 Chevry 4/Milly la Forêt	Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30
	Assemblée générale Oc Gif	Esp. sport. Centre 20h30
		Samedi 10 décembre
Football	13 ans B/Orsay 2	Terrain Courcelle 13h
Arts martiaux	Stage	Gymnase Sablons 14h à 18h30
Rugby	Folklos Papa Rians Ecole de rugby (3 clubs) Moins 17 ans XII/Antony	Terrain Centre 10h30 Terrain Centre + annexe 14h Terrain la Plaine 14h
		Dimanche 11 décembre
Football	15 ans A/Evry 3 Vétérans A/Le Perreux Seniors 1/Corbeil 2	Terrain Courcelle matin Terrain Courcelle 10h30 Terrain Centre 15h30
Basket	Seniors G/As Montigny le Bx Anciens/Amicale sportive Evry	Gymnase Centre 15h30 Gymnase Centre 10h30
Rugby	Seniors I/Blanc Mesnil Sr	Terrain Centre 15h
Qi Gong	Escale Bien être (+ sophrologie)	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
Arts martiaux	Stage Club Chevry 2	Gymnase Sablons 8h45 à 13h
		Samedi 17 décembre
Jing Wu	Stage Stage	Salle Polyvalente Courcelle 17h30 à 20h Esp. sport. Centre 9h30 à 17h
Dan. classique	Stage	Salle danse Goussons 13h à 20h
		Dimanche 18 décembre
Jing Wu	Stage	Gymnase Sablons 9h30 à 16h30
Dan. classique	Stage	Salle danse Goussons 10h à 15h
		Du 19 au 23 décembre
Volley ball	Stage Benjamins + école	Gymnase Goussons 14h à 16h30
Badminton	Stage	Gymnase Courcelle 12h30 à 18h30
		Dimanche 21 décembre
Dan. classique	Stage	Salle danse Goussons 10h à 15h

* Informations fournies par les clubs

Petites annonces

- Professeuse agrégée expérience donne cours de français classes de lycée ou étrangers.
Tél. : 01 42 53 26 64.
- Professeurs expérimentés donnent cours particuliers maths, physique, français, anglais de la 6ème à la terminale. Toute l'année.
Informatique : word, excel, internet .
Expérience pédagogique garantie.
Tél. : 01 64 46 71 51.
- Espagnol tous niveaux, cours individuels ou en petit groupe.
Rens : 01 60 12 29 05.
- Enseignante donne cours d'anglais de la 6ème à la Terminale.
Tél. : 01 60 12 32 05.
- Cours de piano et solfège à domicile. Pour débutants, enfants et adultes.
Contact : Mme Le Khac au 01 69 28 05 65 ou 06 20 32 37 49.
- Cours de piano par élève de G. Cziffra.
Tél. : 01 64 46 07 26.
- Prof. diplômé donne cours piano, solfège, tous niveaux, enfants, adultes.
Gde expérience pédagogique.
Tél. : Silas Bassa au 01 42 55 46 27.
- Le Crous de versailles recherche des jobs pour les étudiants de l'université d'Orsay (cours particuliers, petits travaux, baby-sitting, remplacement pendant les congés).
Pour toutes ces offres vous pouvez nous contacter au 01 69 15 70 57.
Fax : 01 69 15 70 56.
- Dame garderait vos enfants

après l'école jusqu'au retour des parents.
Tél. : 01 69 07 64 38.

- Cherche personne pour aller chercher enfants mardi et jeudi (crèche + école) sur Chevry-Belleville de 18h à 19h30. Véhicule souhaité. Tél. : 06 63 51 26 91.
- Cherche pers. véhiculée pour garde 2 enfnts (5 et 3 ans) sortie école + 3h garde à dom. (lu, ma, je et ven). Tarif : 10 €/h.
Tél. : 06 16 70 40 42.
- A louer 1 emplacement parking souterrain mairie-annexe de Gif-Chevry.
Loyer mensuel : 67,86 €. Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès du service Juridique de la mairie poste 257.
- A louer bureau + dépôt 45 m² + parking à Gif-Chevry. Prix intéressant : 490 € CC.
Contactez le propriétaire au 01 34 86 00 55 ou 06 80 77 15 53.
- Location à la montagne La Plagne-Les Arcs, 3 pièces (2 chambres), au pied des pistes et commerces. Tél. : 01 60 12 97 61.
- Collaborateur vends Peugeot 307 SW 1.6 HDI, 110 ch, 6 500 kms, 6 mois, gris alu métal, garantie construct 18 mois.
Prix : 18 300 €. Tél. : 06 67 07 23 86.
- Vds lits superposés blanc, marq Gautier, 90x190, Tb état avec 1 matelas Tb état + tiroir, lit. Px : 150 €. Photos par mail.
Tél. : 01 60 12 03 91 et 06 82 07 99 75.
- Vds 2 lits en 90, façades chêne rustique, sommiers lattes + literies, une table chevet. Le tout 500 €. Tél. : 06 70 43 94 85.
- Vends collection bulletins graphologie, 182 numéros 1955-2005. Prix : 364 €. Tél. : 01 69 07 01 39.

- A adopter joli chat siamois croisé, yeux bleus, jeune et caressant, castré.
Tél. : 01 69 07 01 39.

Tarif des annonces :

4 euros TTC la ligne
 (38 caractères, intervalles compris)
 Chèques à l'ordre du Trésor public

Encombrants

Ramassage des encombrants

- **Mercredi 21 décembre** : Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérintaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.
- **Judi 22 décembre** : Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinière, Belleville, Chevry.

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17 h 30 la veille du ramassage

Don du sang

L'établissement français du sang (Efs) organise le jeudi 8 décembre de 16h à 20h une collecte de sang.
 Le personnel de l'Efs accueillera les donateurs à la mairie-annexe de Chevry.

Divers

Informations diverses

Le docteur Pascal Tatry informe sa patientèle que le cabinet dentaire a été transféré dans le même bâtiment au 1, allée de l'Acerma, résidence de l'Abbaye.
 Téléphone inchangé : 01 69 07 74 01.

Huissier et notaire

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 tous les jeudis de 9h30 à 11h30 (sauf pendant les vacances scolaires) - Immeuble le Mazière, 6^e étage, porte n° 5, rue René Cassin à Evry.

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^{ème} mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Evry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

Maison des Droits et des Médiations

Château de l'Ermitage
 (ancienne mairie)
 square de la mairie
 91190 Gif-sur-Yvette

● Consultations juridiques

Permanences les mardis 13 et 27 décembre de 18h à 20h uniquement sur rendez-vous.
 Pour obtenir une consultation, téléphonez au 01 69 18 69 18 poste 323 du lundi au vendredi.

● Médiation familiale

Uniquement sur rendez-vous au 01 69 32 22 22 (Essonne Accueil, 100, avenue Carnot

91300 Massy).
 Permanence de 17h à 19h30.

● Médiation

Uniquement sur rendez-vous à la Mairie-annexe de Chevry. Pour contacter un médiateur appelez le 01 60 12 70 12 (répondeur) et laissez vos coordonnées.

● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences les lundis 5 et 19 décembre de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355.

● Aide aux victimes

Permanences les mardis 6 et 20 décembre de 16h à 19h sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355.

● Sécurité sociale

Permanence tous les jeudis de 14h à 16h30 à la Mairie-annexe de Chevry.

● Ecrivains publics

Permanence le samedi de 10h à 12h sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355.



● La nature est son élément et les éléments sont dans la nature. Venez vous laisser chavirer par les couleurs du vents peintes par " Dany. D " qui expose ses toiles dans le hall des services municipaux du lundi 5 au samedi 24 décembre.



● Dans le spectacle " Moi qui marche ", les comédiens parviennent à insuffler la vie, avec tendresse et poésie, à deux grandes marionnettes... Rendez-vous mercredi 7 décembre à 15h à la Terrasse.



● Concert du nouvel an : Bach, Beethoven, Liszt, Ravel par le pianiste giffois Olivier Herbay révélé par le concours international des Grands amateurs de piano de Paris en février 2004 ! Ne manquez pas ce rendez-vous musical exceptionnel du dimanche 1er janvier à 17h à l'église Saint-Remi.

Prochainement dans GIF INFOS

- Dossier : histoire urbaine des quartiers
- L'association philatélique de Gif
- Un Noël à Gif

agenda

En décembre...

Date	Manifestation	Lieu
Jusqu'au mardi 6	Enquête Insee sur l'emploi	Gif
Jusqu'au vendredi 23	Enquête Insee sur les événements de la vie et la santé	Gif
Jusqu'au samedi 17	Exposition : K-rol	MJC-Cyrano
Vendredi 2 17h-minuit	Téléthon : Marathon théâtre	La Terrasse
Samedi 3 9h30-16h30	Téléthon en Porsche - Ballades et baptêmes	Place du marché du Parc et allée du Mail
Samedi 3 et dimanche 4	Téléthon : le match de basket le plus long du monde	Gymnase du Centre
Samedi 3 14h	Paroles d'auteur : rencontre avec Claude Amoz	Bibliothèque de l'Abbaye
Samedi 3 20h	Concert rock	Maison du Mail
Dimanche 4 17h	Dimanches musicaux : concert de Noël	Eglise Saint-Remi
Du lundi 5 au samedi 24	Exposition : Les couleurs du vent par " Dany. D "	Hall des services municipaux
Mardi 6 20h	Qui a dit qu'être parent était facile : Quand l'école devient source de conflit	Maison du Mail
Mercredi 7 15h	Marionnettes et théâtre jeune public : Moi qui marche	La Terrasse
Jeudi 8 18h	Les Jeudis de la Recherche : Les volcans	Cnrs de Gif
Vendredi 9, samedi 10, dimanche 11	Marché de Noël	Parc de la mairie
Vendredi 9 20h	Veillée contes	Maison de la vallée
Vendredi 9 20h45	Vendredis de Gif : Les femmes et l'église. Ce qu'elles font vivre... Ce qui fait mal	Salle Teilhard de Chardin 13 rue Amodru
Samedi 10 20h30	Musiques actuelles : Wünjo et The Old dead tree	La Terrasse
Dimanche 11	Repas de l'âge d'or	Table du Parc
Dimanche 11 12h et 14h	Cinéma : Kirikou et les bêtes sauvages	Central cinéma
Dimanche 11 17h	150 ans d'opéra par le chœur du campus d'Orsay	Université d'Orsay
Mardi 13 21h	Conseil municipal	Salle du conseil
Vendredi 16 20h	Conte musical : Heq, une histoire inuit	La Terrasse

et en janvier 2005...

Dimanche 1er 17h	Dimanches musicaux : concert exceptionnel du nouvel an avec le pianiste giffois Olivier Herbay	Eglise Saint-Remi
Dimanche 8 15h	Spectacle musical : Les aventures du capitaine Looping	La Terrasse

Emploi - formation

Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 18 79 10.

ANPE

● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes
Immeuble le Carthagène
Les Ulis.
Tél. : 01 64 86 27 70

Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly
91120 Palaiseau
Tél. : 08 11 01 01 91

CIO

Passerelle du Pertuis
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 28 59 81.
Courriel :
cio-les-ulis@ac-versailles.fr
Ce service public accueille les étudiants et les adultes en recherche d'une formation.

Carnet

Bienvenue à

du 4 au 20 août

Léa JAMAIN--GRUPPOSO Enora NOEL
Antoine BEAUJEAN Clara OLIVAIN
Téo HERSANT Aidan DAUTEUR
Matthieu URIOS Lia CABARET
Raphaël DANGLÉANT Lucie PÉCHINÉ
Anaëlle CHRETIEN Nicolas LAVAL
Chloé LEBLED Candice ANDRIEUX

Ils se sont dit oui

entre le 1er et 30 juillet

Jerome AUDOUIN et Christine PAJOT
Sébastien COMBRE et Emmanuelle LAFFERRANDERIE
Renaud MICHEL et Anne COQUET
Serge LEVITAN et Andrea GABOROVA
Pascal LERICHE et Caroline COCOZZA
Bernard MILLION et Monique PARISEL
Julien SIMON et Ophélie BUQUANT
Nicolas DERÔME et Anne-Sophie BEZENCENET
Mahamadou KEITA et Madjiguene BA
Fabrice FAIVRE et Virginie GREGOIRE
U Tak HONG et Ke Xu
Robert Bois et Rolande ZABLITH
Philippe COUTURE et Christiane THERRY
Benjamin GUGLIELMI et Véronique LAURIN

Ils nous ont quittés entre 20 juillet et 23 août

Didier GUÉGAN
Augusta POSPISIL née HERMANT
Madeleine SOUCHARD née BOURDAIS
Gisèle MOTTE née MERHIN
Pierre MEYER
Paul SPAYNE
Guy RIALLAND
Germaine DRUOT née ARNOULT
Pierre MOREL
Simonne SAUVEGRAIN née LECESVE
Jean-Luc BAS
Roger HEMÉ

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal doivent le signaler aux services de :

l'Etat civil : 01 69 18 69 30

la Communication : 01 69 18 69 24.

Administrations

Mairie 01 69 18 69 18
Mairie annexe 01 60 12 70 10
CAF 01 69 26 85 00
Sécurité sociale 08 20 90 41 25
EDF/GDF 08 10 33 31 91
RATP 08 36 68 77 14
La Poste (Gif-Vallée) 01 69 18 79 80
La Poste (Chevry-Belleville) 01 60 12 79 03
Lyonnaise des eaux 08 10 38 33 83

Santé

Pharmaciens de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures Saclay-Les Molières-Orsay et Les Ulis.

Pharmaciens de garde dimanches et jours fériés

Sous réserve de changement

Décembre

04 - M. Chéron, C.C Ulis 2, Les Ulis
11 - M. Chéron, C.C Ulis 2, Les Ulis
18 - M. Chéron, C.C Ulis 2, Les Ulis
25 - M. Messent,
Avenue de Montjay-Mondétour, Orsay

Janvier

01 - Mme Petit,
C.C. de la Treille, av. de Champagne,
Les Ulis

Service d'urgence de nuit pour les pharmacies

Toutes les nuits : de 20h à 9h le lendemain.
Appeler la gendarmerie : 17
ou le commissariat des Ulis : 01 64 86 17 17.

Urgences

Police ou gendarmerie 17
SAMU 91 15
Pompiers 18
Centre anti-poison 01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay 01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts 01 69 10 30 30
Gendarmerie Chevry 01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif 01 69 07 76 41
Police municipale 01 69 18 69 01

Médecins de garde

Tél. : 01 64 46 91 91 ou le 15

En semaine : de 20h à 8h le lendemain.

Le week-end : du samedi à 12h
au lundi à 8h.

Jours fériés : de 8h à 8h le lendemain.

Urgences dentaires

Tél/répond. : 01 69 21 20 44

Kinésithérapie respiratoire

Réseau kinési-bronchiolite Essonne opérationnel jusqu'au 29 mars 2006 pour les enfants atteints de bronchiolite.

Tél. : 0 810 817 812

Tous les week-ends et jours fériés de 9h à 18h et les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h.

Numéros utiles

Aide à domicile 01 60 12 70 18
Planning familial 01 69 29 75 75
(hôpital Orsay) Poste 75-85
SOS Amitié 08 20 06 60 66
SOS Femmes battues 01 40 33 80 60
SOS Enfance maltraitée 08 00 05 41 41
Solidarité vieillesse 08 10 60 02 09
Jeunes violence écoute 08 00 20 22 23
Sida Info service 08 00 84 08 00
Drogue info service 08 00 23 13 13
UNAFAM 01 64 46 96 21
Alcool Assistance 01 69 53 02 98
(La Croix d'or) 06 16 03 63 81

Taxi

Gare de Gif : 01 69 07 40 14
Marché Chevry : 01 60 12 31 60
M. Lawrence : 01 69 07 95 56
06 07 39 70 95
M. Leconte : 01 69 07 50 17
06 07 84 76 91
M. Martincourt : 06 08 84 14 21
M. Baconnet : 01 60 12 41 41
06 08 51 45 59
M. Bordier : 06 80 11 19 83
M. Boudraou : 06 11 04 92 34

Un Noël à Gif

9, 10 ET 11 DÉCEMBRE 2005
PARC DE LA MAIRIE



Edition: Mairie de Gif - Conception et réalisation: Service Communication - Illustration: Michel Durieux

MARCHÉ DE NOËL

**Animations et spectacles
pour enfants**

**Musique, chants et contes
Jeux et tombolas de Noël**



Renseignements
01 69 18 69 18

www.mairie-gif.fr